

NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



NS5210

ART NO: 032908

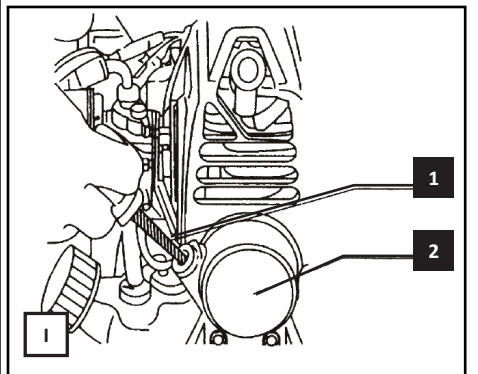
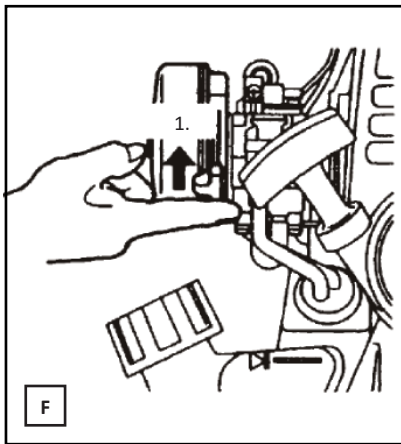
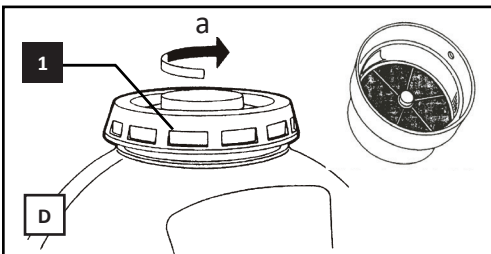
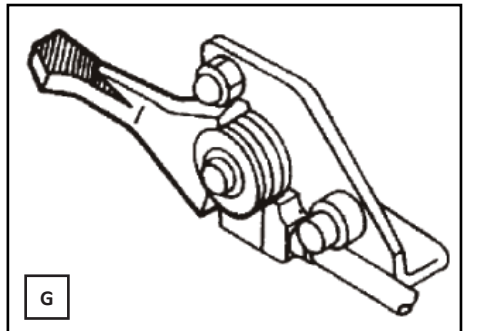
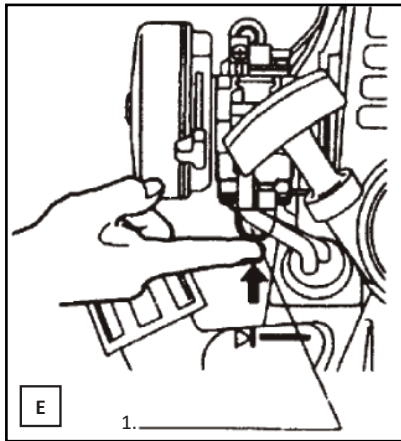
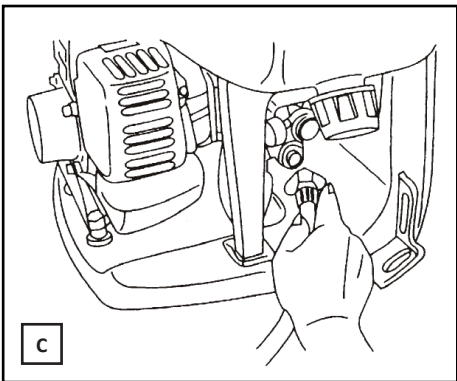
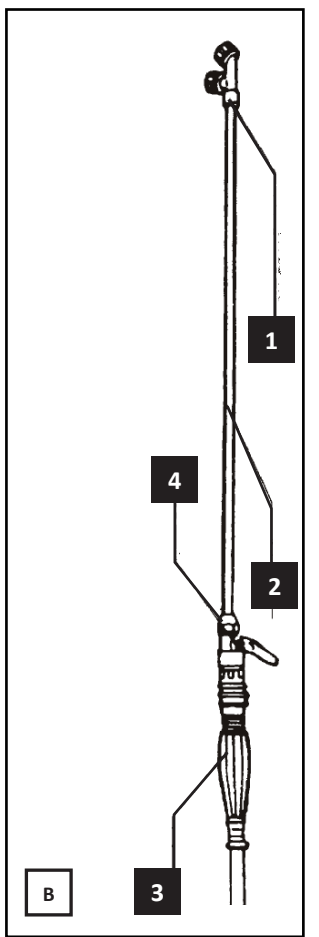
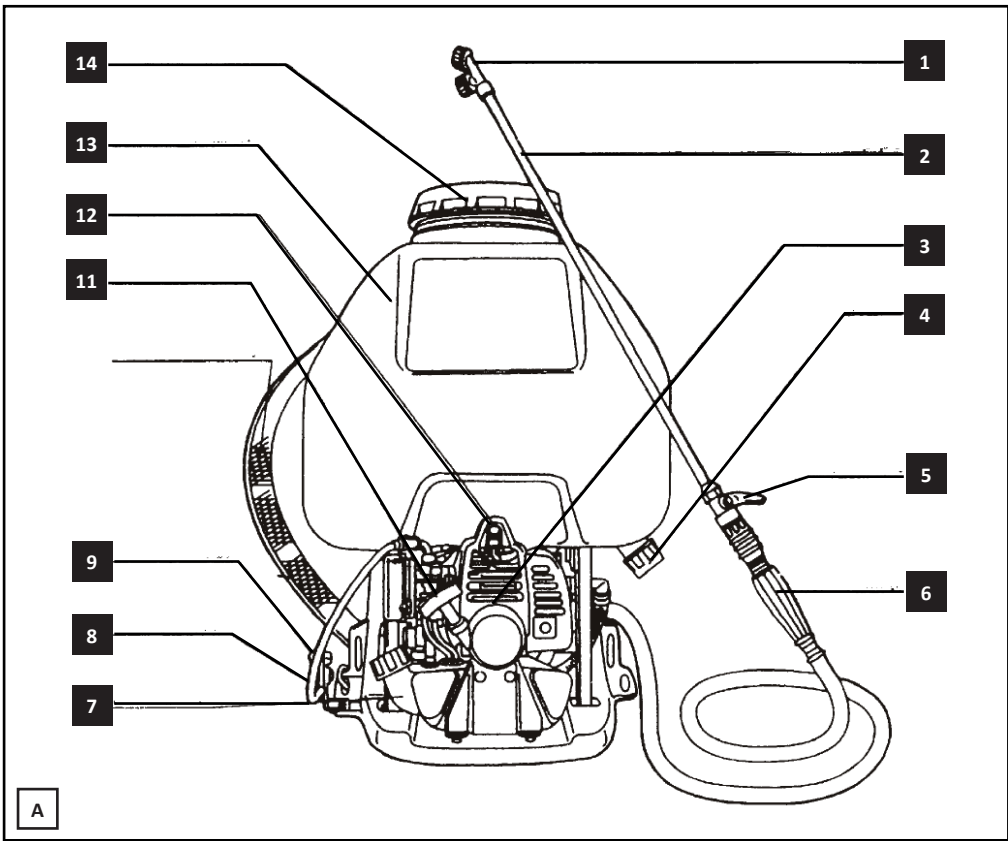
v2.2

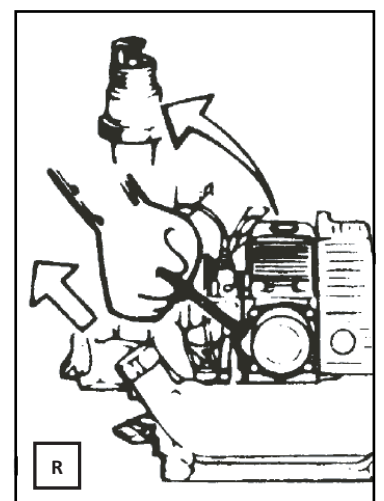
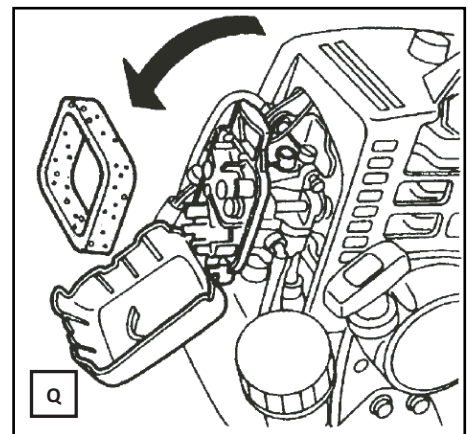
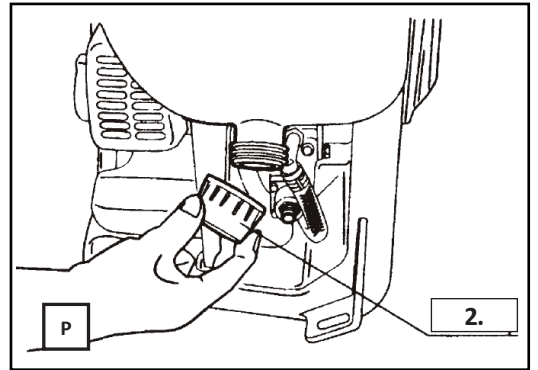
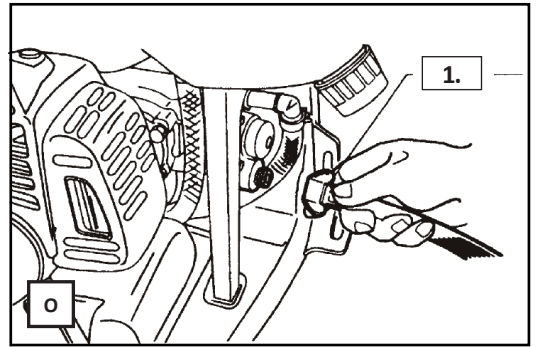
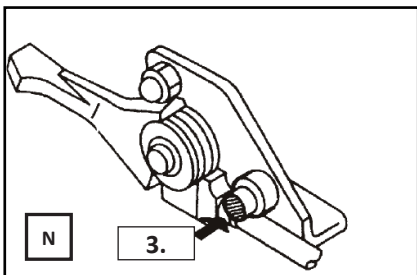
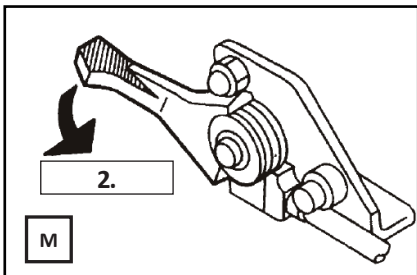
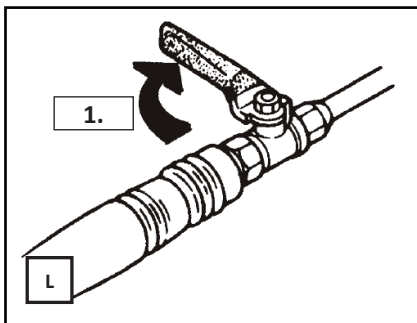
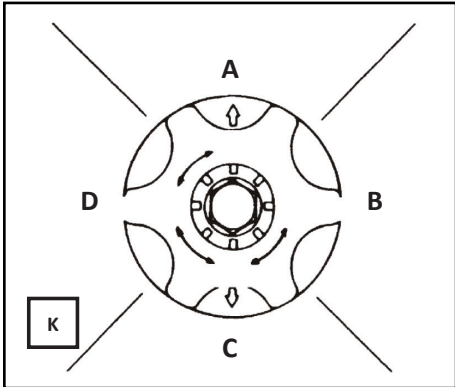
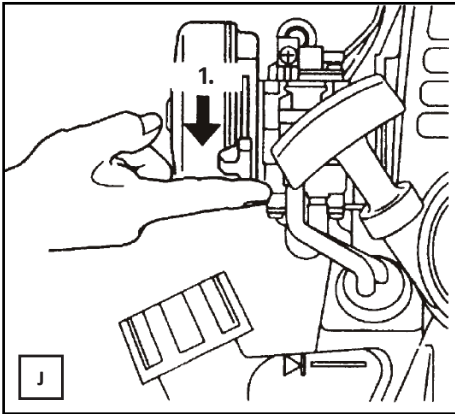
HU



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR







Figyelem! Kérjük, a gép használata előtt olvassa el az összes használati utasítást.

A fő részek leírása (A kép)

1. Fúvóka
2. Cső
3. Henger lamella
4. Leeresztő dugó
5. Golyóscsap szelep
6. Fogantyú
7. Üzemanyagtartály
8. Stop gomb
9. Gázkar
11. Recoil indító
12. Gyújtógyertya
13. Vegyszertartály
14. Vegyszertartály fedele

Műszaki adatok	
Kiszorítás/lóerő:	26 cc / 1 hp
Permetezési kapacitás/nyomás:	3-8 l/min / 15-25 bar
Tömlő hossza:	30 m
Por/folyadéktartály kapacitása:	50 l

A fő részek leírása (B kép)

1. Széles fúvóka
2. Fúvóka cső
3. Spray tömlő szerelvény fogantyú
4. Golyóscsap szelep

Összeszerelés (C kép) (további részletek a 18. oldalon található függelékben)

Csatlakoztassa a széles fúvókát, a fúvókacsövet, a golyóscsapot ebben a sorrendben a szórótömlőhöz, és csatlakoztassa a tömlő másik végét a szórófejhez. Ne töltsen túl és ne öntse az üzemanyagot a motorra, mindig ólommentes 95 oktánszámú benzint és a léghűtéses motorokhoz való speciális típusú 2 ütemű motorolaj keverékét használja (minden liter benzint 30 ml olajat adjon).

Győződjön meg róla, hogy a motor leállt és lehűlt. Keverje össze az üzemanyagot és az olajat egy megfelelő üzemanyagtartályban.

Vegyszerek hígítása / vegyszertartály (D kép)

Vigyázat! A mezőgazdasági vegyszerek rendkívül veszélyesek, és óvatosan kell kezelni őket. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet a vegyszerekre vonatkozó konkrét utasításokért.

(1): Vegyszertartály fedele

(a): Szorosan zárja le a tömítéshez

Töltés előtt oldja fel a vízben diszpergálható erőt egy külön tartályban. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek idegen részecskék a vegyszerekbe.

Nyissa ki a szellőzőfúvókát, és szellőztessen, amíg a vegyszerek ki nem ürülnek, majd szorosan zárja be a fúvókát. Az agrokémiai szerek permetezése előtt győződjön meg arról, hogy rendelkezik a megfelelő védőfelszereléssel, hogy elkerülje a vegyszerekkel való érintkezést és a vegyszerek belélegzését.

A biztonságos üzemeltetés érdekében tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket:

- 1) Ügyeljen arra, hogy a vegyszertartály fedelét szorosan zárja le.
- 2) Ellenőrizze a szórótömlő és a fúvóka csatlakozóit, hogy nincs-e szivárgás.
- 3) Az üzemanyagtartály feltöltése vagy a fúvóka cseréje előtt mindig állítsa le a motort.
- 4) Ha a vegyszertartályt cipel, vigyázzon, hogy ne veszítse el az egyensúlyát.

A motor beindítása (E - K képek)

E(1): Primer izzó

F(1): Zárja be a

G: Gázkar középső fordulatszám állás

I(1): Indítókötél

I(2): Visszatekeresztel indító

J(1): Nyitva

Fontos: A motor indításakor ügyeljen arra, hogy a vegyszertartályt tiszta vízzel vagy vegyszeres folyadékkal töltsen fel. Soha ne indítsa be a motort, ha a vegyszertartály üres.

Pumpálja az indítótömlőt, amíg az üzemanyag-visszavezetéken keresztül üzemanyagot nem lát, és húzza a fojtókart teljesen zárva (Meleg időben és amikor a motor már bemelegedett, a fojtókart félig vagy teljesen nyitva állítható).

Állítsa a gázkar középső fordulatszám-pozícióba (nem feltétlenül a maximálisra).

Húzza meg enyhén 2-3 alkalommal a visszacsapó indítót.

A motor indításához erősen húzza meg a visszatolós indítót.

Ha a motor néhány fordulat után leáll, állítsa a fojtószelepet félig nyitott állásba, és az újraindításhoz ismét erősen húzza meg a visszahúzó indítókötetet.

Megjegyzés: Ha a motor az önindító többszöri meghúzása után sem indul be, állítsa a fojtókart teljesen nyitott állásba, és húzza meg az önindítókötetet.

Ügyeljen arra, hogy az indítókart ne húzza ki teljesen. Miután a motor beindult, lassan nyissa ki a fojtókart, állítsa a gázkarját az alacsony fordulatszámú oldalra, és hagyja a permetezőgépet 2-3 percig melegedni.

Megjegyzések: Az első indítási kísérletnél a fojtókart teljesen zárva kell lennie.

Ha a motor már bemelegedett, a fojtószelepnél teljesen nyitottnak kell lennie.

K (Nyomásszabályozó szelep)

A (Indítás): Amikor a motor beindul és a szivattyú szív.

B (Magas nyomás): Amikor nagy nyomásra van szükség.

C (Rovarölőszer): Normál permetezés.

D (Herbicide): Amikor alacsony nyomású permetezés szükséges.

Fontos: Ha a nyomásszabályozó szelep fogantyúját rovarölő vagy gyomirtó szerre állítja át, és a gázkar teljesen nyitva van a nyomásszabályozó szelep fogantyújának magas nyomású állásában, a motor fordulatszáma túl magas lesz, a csökkentett nyomás mértékének megfelelően. Ezért használja a berendezést a teljesen nyitott állapotból kissé hátrafordított állásával, amikor a berendezést rovarölőszer vagy gyomirtószer állásban használja.

Ügyeljen az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségére, és töltsen fel, ha az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyisége alacsony.

1. Forgassa el a vezérlőszelep fogantyúját, és állítsa a gyomirtó, rovarirtó vagy nagynyomású állásba, hogy a nyomást az üzemi körülményekhez igazítsa.

2. Ellenőrizze a permetezési körülményeket és a berendezés állapotát, majd állítsa a fojtókart nagy sebességű állásba.

3. A fúvókák kinyitásakor a fúvókából kijövő vegyszerek porlasztva lesznek.

A gép leállítása (képek L - R)

Ideiglenes leállítás működés közben

a) Zárja be a fúvókát, és állítsa vissza a gázkarját alacsony fordulatszámra.

b) Nyomja meg a motorleállító gombot.

c) Miután a motor leállt, tegye le a permetezőzt, és zárja el az üzemanyagcsapot.

A permetezőgép leállítása a permetezés befejezése után víz. A maradék vizet engedje le a lefolyón keresztül.

Indítsa be a motort a nagy fordulatszámnál valamivel alacsonyabb fordulatszámon 15- 20 másodpercig, hogy a szórócsőben és a fúvókában lévő víz kifújódjon. Amikor a fúvókából már nem jön víz, azonnal állítsa le a motort.

L(1): Bezár

M(2): Lassú futás

N(3): Nyomja meg a

O(1): Csatlakozó anya

P(2): Leeresztő sapka

Karbantartás (Q kép)

A légszűrő tisztítása

Az elem tisztításához távolítsa el a légszűrő kupakját. Áztassa az elemet benzinbe, majd áztassa olajba és erősen nyomja szárazra. Hagyja jól megszáradni, mielőtt kicserélné.

Gyertya

Húzza meg az indítókötelet 2-3-szor, szárítsa meg a gyújtógyertyát és távolítsa el a szénmaradványokat.

Állítsa be a gyújtógyertya hézagát (megfelelő állapot: 0,8 mm).

Raktározás

Miután a permetezőzt a szezonban használta, tárolja azt a következő felhasználási szezonig az alábbiak szerint:

a) Engedje le az összes üzemanyagot az üzemanyagtartályból és a porlasztóból.

b) Távolítsa el a gyújtógyertyát, és vonja be a henger belsejét kis mennyiségű olajjal. Enyhén húzza meg a visszarúgásindítót 2-3-szor, hogy az olaj teljesen eloszlassa a hengert.

c) Húzza ki kissé a visszarúgásindítót, és állítsa le a helyén, ahol a húzóindítót táplálja (a kompresszió megkezdődik).

d) Tisztítsa meg teljesen az egész permetezőzt, fedje le, hogy ne gyűjtsön szennyeződést és port, és tárolja száraz, hűvös helyen.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó terméksaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkálatot, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

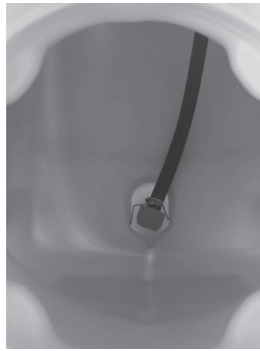
* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

FÜGGELÉK

Összeszerelés



1



2



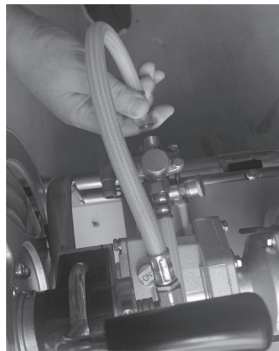
3



4



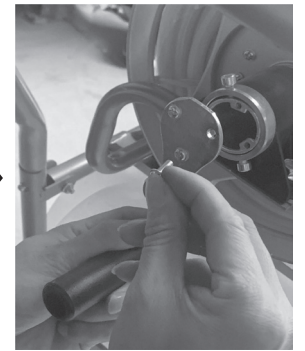
5



6



7



8

HU

Lépés 1: Zárja be a kereket.

Lépés 2: Rögzítse a szívófejet egy bilinccsel a bemutatott helyzetben.

Lépés 3: Helyezze a felső keret gumiból készült ütécscillapító lábait az alsó konzol nyílásaiba.

Lépés 4: Helyezze be a túlfolyócsövet.

Lépés 5: Helyezze be a szívótömlőt, és zárja le.

Lépés 6: Csatlakoztassa a kimeneti tömlőt a szivattyú kimenetéhez.

Lépés 7: Rögzítse a felső szettet és az alját 2 db pánttal/rugóval.

Lépés 8: Helyezze be a rögzítőcsavart a fogantyú rögzítőfuratába, és szerelje be a fogantyút.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: 2-STROKE POWER SPRAYER
Όνομα Προϊόντος: ΨΕΚΑΣΤΙΚΟ BENZINΗΣ ΔΙΧΡΟΝΟ
Model / Μοντέλο: NS5210

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	EK - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	EK - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	EK - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	KE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	EK - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EK - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC

EN 809:1998+A1

Date of Issue: 19/06/2023
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .